



# Nkwusm Poster Prices

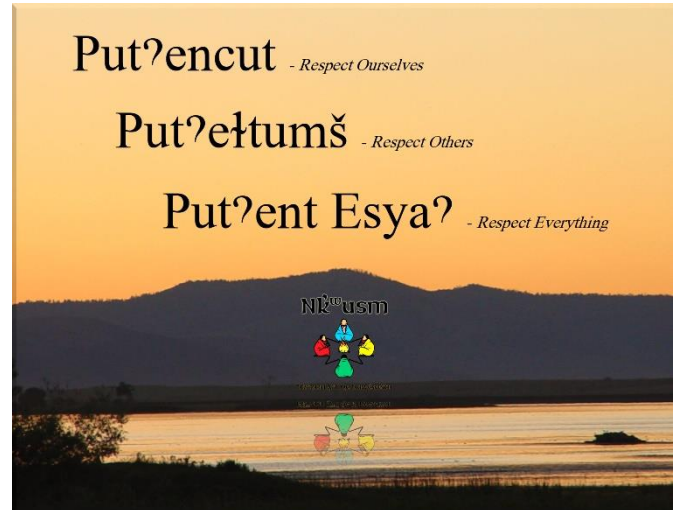
All Posters have English translation if needed. 1-19-24

PO Box 5  
72040 Bitterroot Jim Road  
Arlee, MT 59821  
www.nkwusm.com

Phone: 406-726-5050  
Fax: 406-726-5051  
ebrown@nkwusm.com  
nkwusmschool@gmail.com  
chaney\_bell@hotmail.com



Stipn Smallsalmon \$15.00  
Don't ever let go...



Respect Poster \$15.00



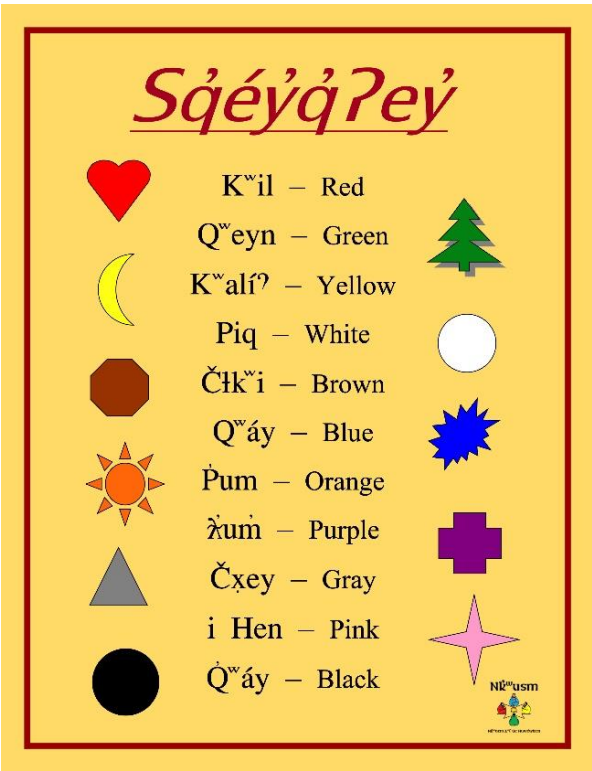
School Beliefs Poster \$10.00  
Our Values



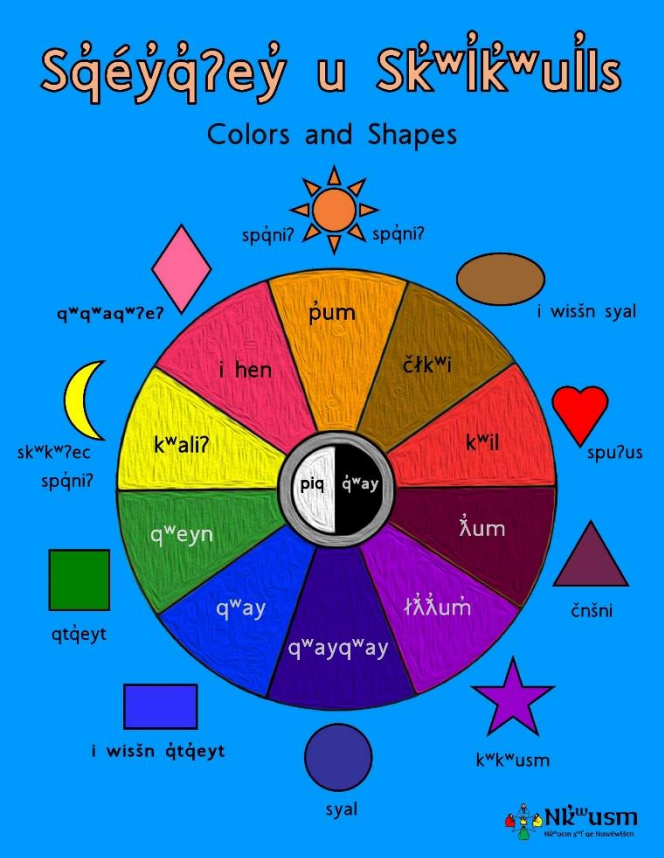
Sophie's Room Poster \$15.00  
Everyday classroom language...



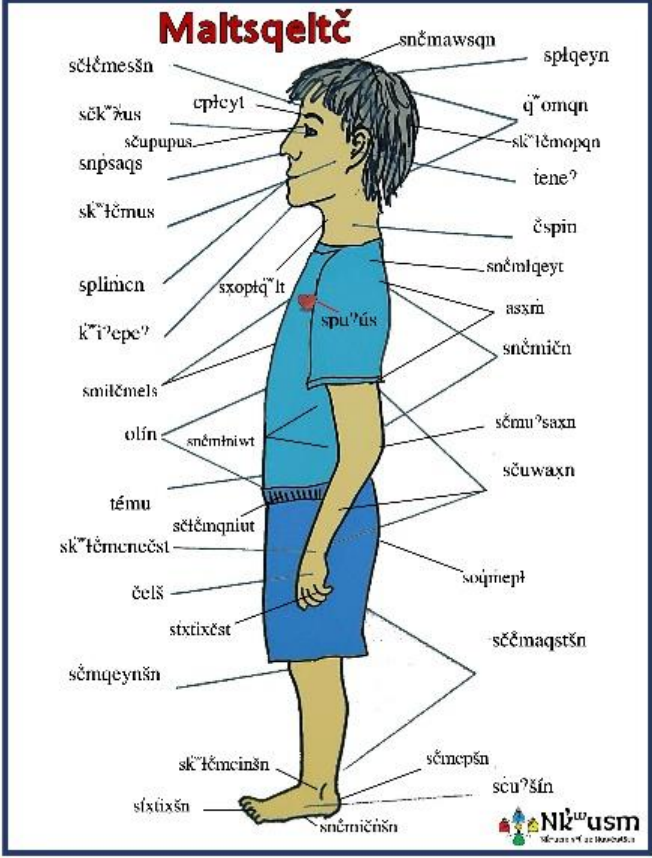
Weather Poster \$15.00



Colors Poster \$15.00



Color & Shapes Poster - \$15.00

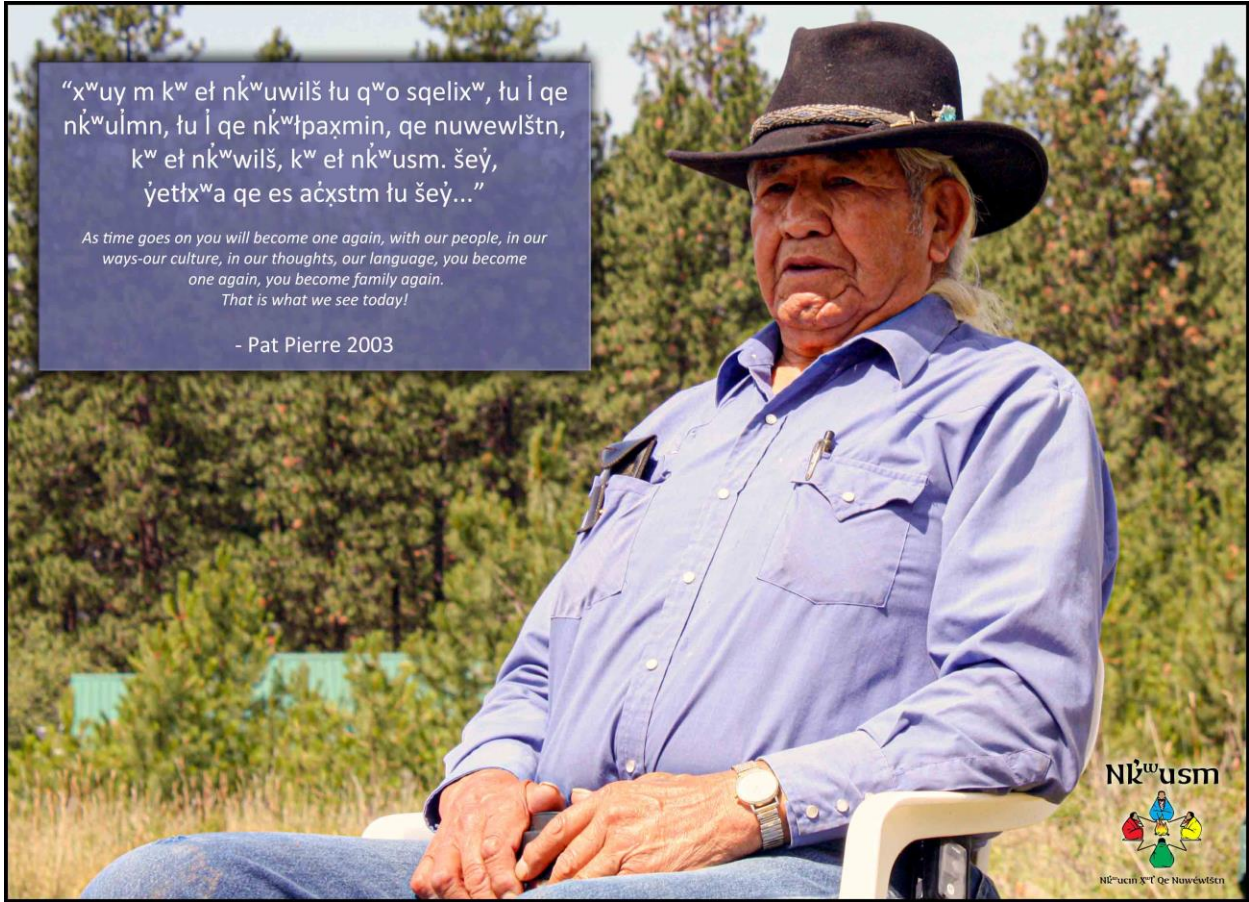


Body Parts \$15.00  
Salish Body Parts Poster

"x<sup>w</sup>uy m k<sup>w</sup> et nk<sup>w</sup>uwilš tu q<sup>w</sup>o sqelix<sup>w</sup>, tu ĩ qe nk<sup>w</sup>uĭmn, tu ĩ qe nk<sup>w</sup>ıpaḡmin, qe nuwewłstn, k<sup>w</sup> et nk<sup>w</sup>wilš, k<sup>w</sup> et nk<sup>w</sup>usm. šey, ıettx<sup>w</sup>a qe es ačxstm tu šey..."

*As time goes on you will become one again, with our people, in our ways-our culture, in our thoughts, our language, you become one again, you become family again.  
That is what we see today!*

- Pat Pierre 2003



Nk<sup>w</sup>usm



Nĭ<sup>w</sup>ucm x<sup>w</sup>ı Qe Nuwewłstn



Nk<sup>w</sup>usm  
Nĭ<sup>w</sup>ucm x<sup>w</sup>ı Qe Nuwewłstn

"imše k<sup>w</sup> ḡest m še putḡentx<sup>w</sup> tu a snk<sup>w</sup>sqelix<sup>w</sup>"

*"Be good and respectful to your fellow people"*

- Sophie Quequesah - Mays

*Supi*  
Sophie Quequesah-Mays



*Sophie Quequesah Mays*

Axlasqt m še Seliš nuwewłstn łu qe qs yoʔnunm.  
Everyday Salish language is what we learn.

Imše qe olqʷštweʷ.  
We will help each other.

Ta qe qes ʕʷoyncutmstn łu qe snkʷsqelixʷ.  
We will not laugh at our Indian people.

Imše qe putʷentm esyaʷ łu uł sxʷmiméyʷem.  
We will respect all teachers.

Imše qe qʷeyłmıst. Ta pistem qe qs ʕmšqmıst.  
We will do our best. We will never give up!

This pledge was created by Sophie Mays while working at Nkʷusm. She wanted her students to understand the importance of the Salish Language while at the same time understanding the importance of humility and respect.



Nkʷusm Pledge – by Sophie Mays

Qe scxʷiččs łu qe nuwewłstn,  
I milkʷ u putʷent.  
Gene “Nčesls” Beaverhead 2022



Nkʷusm



Nkʷusm ʕʷł Qe Nuwewłstn

Gene Beaverhead -  
Our language is a gift, always respect it.

Nkʷusm

Séliš



Qlispé

Nkʷusm ʕʷł Qe Nuwewłstn

Nkʷusm Flag

Nkʷusm Stıłm

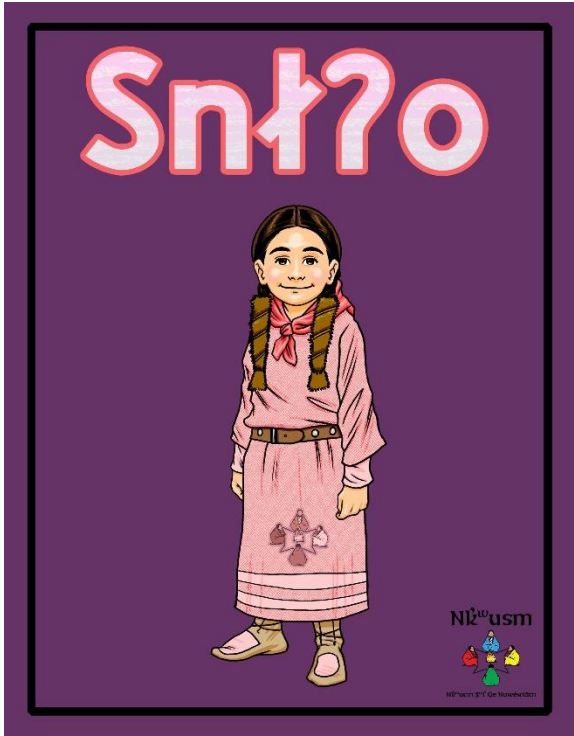


Nkʷusm

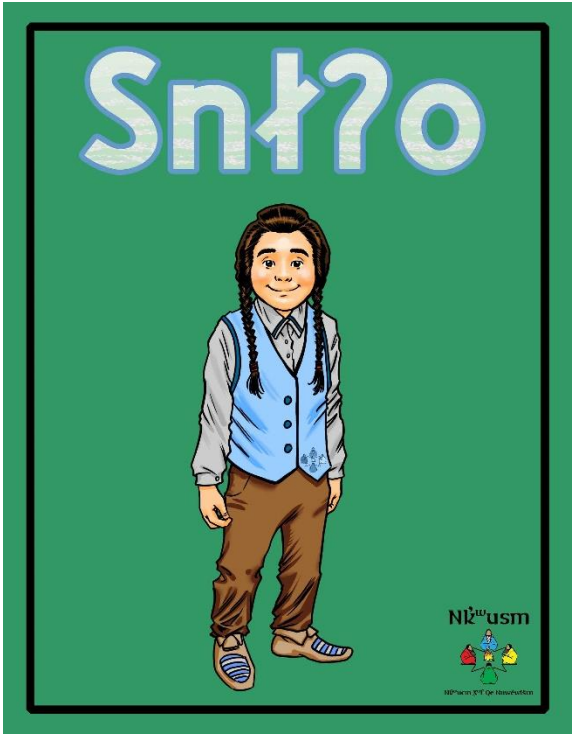


Nkʷusm ʕʷł Qe Nuwewłstn

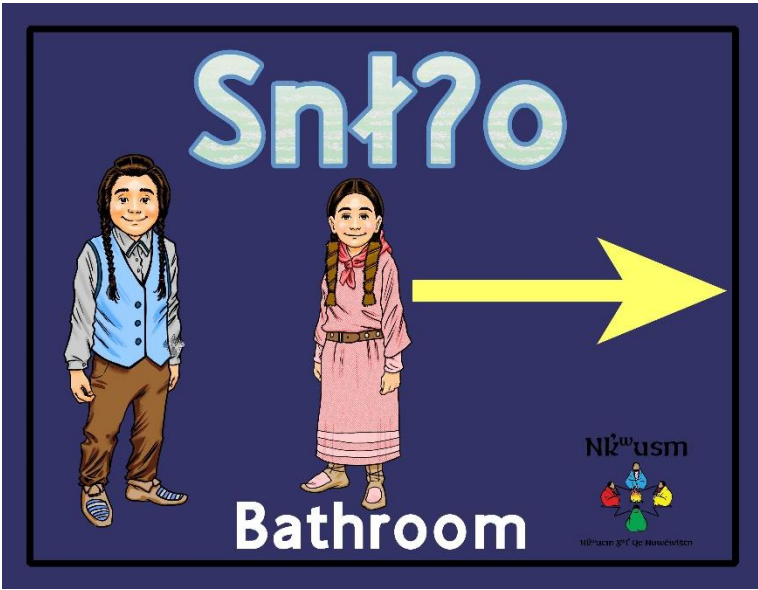
Nkʷusm Canoe poster



Nk'wusm Bathroom poster



Nk'wusm Bathroom poster



Nk'wusm Kitchen Sign

# Nk<sup>w</sup>usm Snáčłqeymintn Snččx<sup>w</sup>x<sup>w</sup>eple?tn

## Classroom Rules Posters

K<sup>w</sup>łwíscut  
k<sup>w</sup>qs Yó?nwe



*Be prepared to learn*



Čsupl?emi  
k<sup>w</sup>qs Ocqe?i



*Ask for permission to go out*



K<sup>w</sup>es Sičstmi  
I asck<sup>w</sup>uí



*Do Your Best on your work*



Ta pqqs  
Te?ecnwex<sup>w</sup>



*Don't touch each other*



# Imše k<sup>w</sup> i Tox<sup>w</sup>



*You will be good*



# Nem k<sup>w</sup> Sunumt



*You will listen*



# Nwisššnt an Čelš



*Raise your hand*



# Nem k<sup>w</sup> X<sup>w</sup>ist



*You will walk*



i Kw tkwkw'yecn



Speak softly / quietly



Elk'nt  
tu a Stmtem



Put your personal items/things away



# Nk'usm Snačx'tqey'mintn Snač'x'w'x'w'eple'tn



K'w'hwiscut k'qs Yó'nwe



Elk'nt  
tu a Stmtem



Nem k' Sunumt



Čsupl'eml  
k'qs Ocqe'?



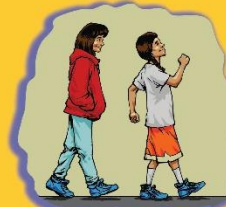
Nwisš'šnt an Čelš



K'wes Sičstmi  
I asck'w'ul



Imše  
k' I Tox'w



Nem k' X'ist



i Kw tkwkw'yecn

Nk'usm



NI'usm X'T Qe Nuwéwš'tn



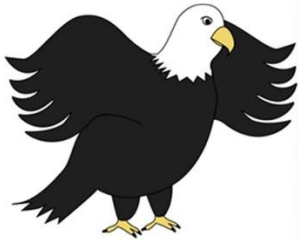
Ta pqs  
Te'ecnwex'w



Nk<sup>w</sup>usm Snač<sup>t</sup>qey<sup>m</sup>intn

Snč<sup>č</sup>x<sup>w</sup>x<sup>w</sup>eple<sup>?</sup>tn

K-1 Classroom Rules Posters



K<sup>w</sup>t<sup>w</sup>iscut  
k<sup>w</sup>qs Yó<sup>?</sup>nwe



Ta pqs  
Te<sup>?</sup>ecnwex<sup>w</sup>



Nwisš<sup>š</sup>lšnt  
an Čelš



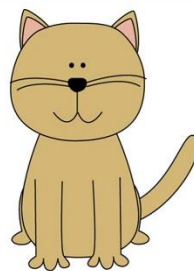
Čsupl<sup>?</sup>emi  
k<sup>w</sup>qs Ocqe<sup>?</sup>i



Nem  
k<sup>w</sup> X<sup>w</sup>ist



Imše  
k<sup>w</sup> i Tox<sup>w</sup>



i k<sup>w</sup>  
Łk<sup>w</sup>k<sup>w</sup>yecn



K<sup>w</sup>es Sičst<sup>m</sup>i  
I asc<sup>k</sup>wul



Nem  
k<sup>w</sup> Sunumt



Elk<sup>w</sup>nt  
Łu a Stmtem

# Maltsqeltč



## Séliš & Qlispé Xest Sc?aw?aw

### Positive Affirmations

1. čn mełist - I am rested
2. čn nqeymls - I am patient/calm
3. čn sisyús - I am smart / clever / really good at something
4. čn q'weyłq'włt - I am hardworking / lively / spirited
5. čn nxsels - I am nice / I feel good / I am satisfied
6. čn xes - I am healthy / I am good
7. čn lemt - I am thankful
8. čn xmnčutn - I am lovable or well liked
9. čn sxwčawm - I am spiritual / religious
10. čn xsxest - I am kind
11. čn lxtemn - I am friendly
12. čn xstmels - I am funny
13. čn nmusls - I am hopeful
14. čn k'wtiłxest - I am generous
15. čn npiyéls - I am happy
16. čn k'wtispu?ús - I am brave / bighearted / trustworthy
17. čn yoyoót - I am strong

Nk'wusm



Nk'wusm X'wł Qe Nuwéwštn

## iše qe čučewčstn ne put qeqs eliłni



čučewčstiš

Ha k'w čučewčstn



K'włnmałpnt ci sewłk'

čtemmnt  
łu čewstn



Ha čtemmntx'w +u čewstn?



K'włnšnepnt ci sewłk'

Čtemmnt łu epstn

Ha k'w epepčstn?

X'welnt an epstn l snx'elmn

Nk'wusm

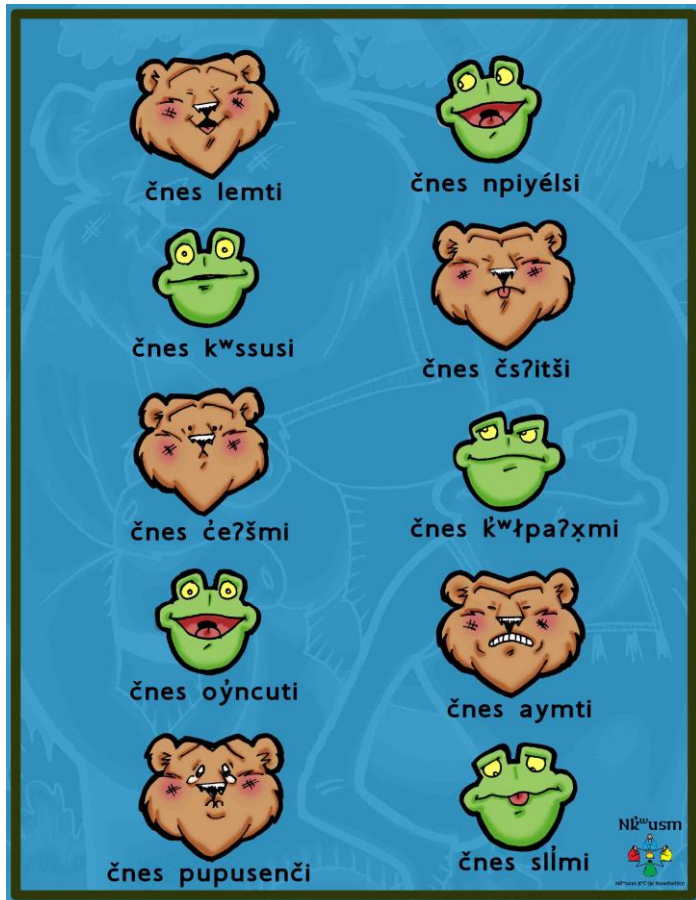


Nk'wusm X'wł Qe Nuwéwštn

# X<sup>w</sup>ix<sup>w</sup>eyúť



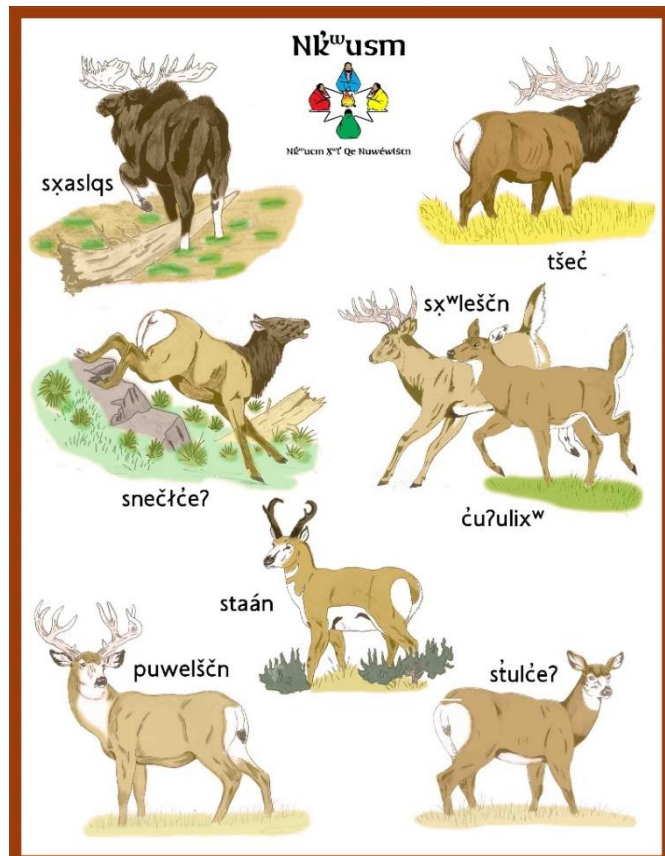
X<sup>w</sup>ix<sup>w</sup>eyúť - Animal Poster



- Emotions Poster

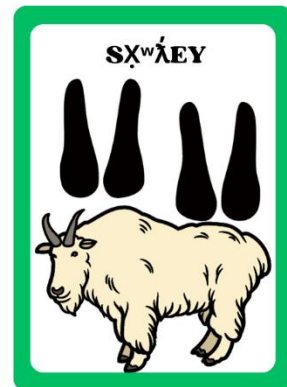
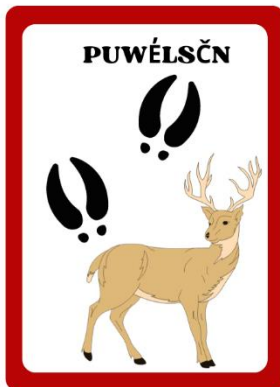


Snq<sup>w</sup>mińtn – Cubby Area




Čú?ulix<sup>w</sup> - Deer Poster

# X<sup>w</sup>ix<sup>w</sup>eyúť - Animal Flash Cards



 **Ha puti**   
**k<sup>w</sup> ep scsułtumš**


**Ha**  
Ha k<sup>w</sup>es k<sup>w</sup>uļi ? 



**Čeņ**  
Č čeņ u k<sup>w</sup>es x<sup>w</sup>uyi ? 

**k<sup>w</sup>inš**   
K<sup>w</sup>inš tu snčtemutn ? 

Āe i k<sup>w</sup>inš ? 



K<sup>w</sup> sk<sup>w</sup>nšpentč ? 

Ļ k<sup>w</sup>nšasqt yetłx<sup>w</sup>asqt ? 

**Swe**  
Swe tu ask<sup>w</sup>est ?   
Swe tu es sunumti ? 

**Stem**  
Stem tu as k<sup>w</sup>uļm ? 

**X<sup>w</sup>istem**  
X<sup>w</sup>istem u qeqs yo<sup>o</sup>nunm ?

**Pistem**  
Pistem u k<sup>w</sup> x<sup>w</sup>uy ?   
Ne pistem m k<sup>w</sup> x<sup>w</sup>uy ? 

**t čeņ ecęey**  
t čeņ ecęey tu čpmpu ?

**Ļ čeņ m aęey**  
Ļ čeņ m aęey m k<sup>w</sup> ocqe ? 



Do you have Questions? Poster  
\$15.00

nĕ<sup>w</sup>u, esel, čen tu Misel,



čete, mus, sterņ aspu?us,



cil, tāqn, teont asčuwaxn,



sispl, h?enm, itnt aspeim,

xnut, upn, ha anxmenč tu tupn,



upn et nĕ<sup>w</sup>u, upn et esel,  
ihe tu Misel,



upn et čete, upn et mus,  
coq<sup>w</sup>nt asčk<sup>w</sup>ĕ<sup>w</sup>ius,



upn et cil, upn et tāqn,  
ačxnt aststasšn,



upn et sispl, upn et h?enm,  
qe wis siyenm,



upn et xnut, esl?upn,  
x<sup>w</sup>uyš č snmemcutn



Numbers Rhyme Posters \$15.00



**ScsSYSYENM Nĕ<sup>w</sup>STMEĪSTN**

Created by Sophie Mays and her students

nĕ<sup>w</sup>u?, esel, čen tu Misel

čete, mus, sterņ a spu?us

cil, tāqn, teont a sčuwaxn

sispl, hē?enm, itnt a spēim

xnut, upn, ha an xmenč tu tupn

upn et nĕ<sup>w</sup>u?, upn et esel, ihe? tu Misel

upn et čete, upn et mus, čoq<sup>w</sup>nt a sčk<sup>w</sup>ius

upn et cil, upn et tāqn, ačxnt a sstasšn

upn et sispl, upn et hē?enm, qe wis siyenm

upn et xnut, esl?upn, x<sup>w</sup>uyš č snmemcutn

One, two, where is Michael?

Three, four, what is in your heart?

Five, six, touch your arm.

Seven, eight, eat your bitterroot.

Nine, ten, do you like black widows?

Eleven, twelve, here is Michael.

Thirteen, fourteen, point at your eye.

Fifteen, sixteen, look at your shoes.

Seventeen, eighteen, we finished counting.

Nineteen, twenty, go to the playground.

Powwow - \$15.00

# Ha k<sup>w</sup>es nte...

Do you want...



...aqs yo<sup>o</sup>nunm

...to learn...

## sqelix<sup>w</sup> nuwewlštā?

...the Indian language?

Sten tu as k<sup>w</sup>tpaxem?

What are you thinking about?

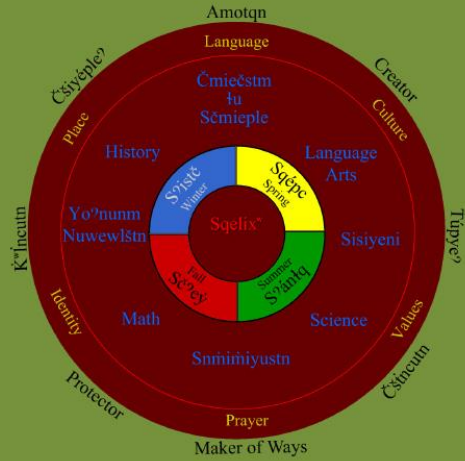


© NL<sup>w</sup>usm 2005. All Rights Reserved.

# Qeqł Miencutn X<sup>w</sup>i Smi<sup>o</sup>mevem

A guide to help us teach...  
(Curriculum)

Es tx<sup>w</sup> tx<sup>w</sup> łeysi - (Changing Seasons Curriculum)



Es Nk<sup>w</sup> uwilši (Blends-Melds-Organic)

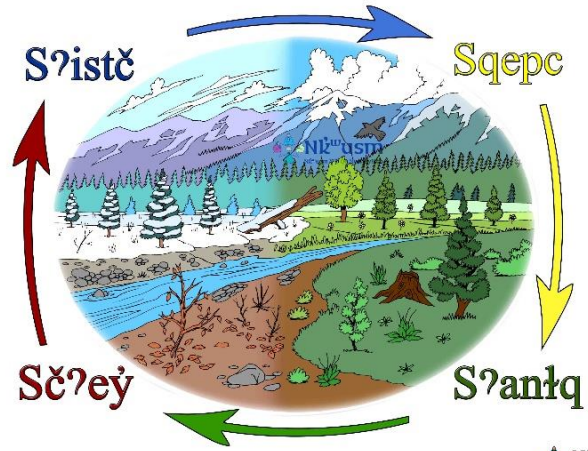
We will never settle, We are always improving ...

Humor, Stories, Everything that we are or are to become blends and melds together to become one... Created by Pat Pierre and Chaney Bell

# Sntx<sup>w</sup>tx<sup>w</sup>ešs

	Nk <sup>w</sup> u <sup>o</sup> Es milk <sup>w</sup> 1/1		Nk <sup>w</sup> u <sup>o</sup> Es milk <sup>w</sup> 1/1	
	sntx <sup>w</sup> ešs 1/2		nk <sup>w</sup> u <sup>o</sup> eslulex <sup>w</sup> 1/2	
	nk <sup>w</sup> u <sup>o</sup> čēhsntx <sup>w</sup> ty <sup>w</sup> ešs 1/3		nk <sup>w</sup> u <sup>o</sup> čēhulex <sup>w</sup> 1/3	
	nk <sup>w</sup> u <sup>o</sup> mssntx <sup>w</sup> ty <sup>w</sup> ešs 1/4		nk <sup>w</sup> u <sup>o</sup> mssulex <sup>w</sup> 1/4	
	nk <sup>w</sup> u <sup>o</sup> clēsntx <sup>w</sup> ty <sup>w</sup> ešs 1/5		nk <sup>w</sup> u <sup>o</sup> clēsulex <sup>w</sup> 1/5	
	nk <sup>w</sup> u <sup>o</sup> lqēsntx <sup>w</sup> ty <sup>w</sup> ešs 1/6		nk <sup>w</sup> u <sup>o</sup> lqēsulex <sup>w</sup> 1/6	
	nk <sup>w</sup> u <sup>o</sup> spłēsntx <sup>w</sup> ty <sup>w</sup> ešs 1/7		nk <sup>w</sup> u <sup>o</sup> spłēsex <sup>w</sup> 1/7	
	nk <sup>w</sup> u <sup>o</sup> hennsntx <sup>w</sup> ty <sup>w</sup> ešs 1/8		nk <sup>w</sup> u <sup>o</sup> hennulex <sup>w</sup> 1/8	
	nk <sup>w</sup> u <sup>o</sup> xntx <sup>w</sup> ntx <sup>w</sup> ty <sup>w</sup> ešs 1/9		nk <sup>w</sup> u <sup>o</sup> xntulex <sup>w</sup> 1/9	
	nk <sup>w</sup> u <sup>o</sup> upnēsntx <sup>w</sup> ty <sup>w</sup> ešs 1/10		nk <sup>w</sup> u <sup>o</sup> upnēsulex <sup>w</sup> 1/10	

# Spnntčnux<sup>w</sup>



Seasons Poster - \$15.00

Fraction Poster - \$10.00



**Nk'wusm**



Nĕ'wum x'c' Qe Nuwewłstn



**Daily Pledge**

Created by Sophie Quequesah-Mays

Axlasqt m še Seliš nuwewłstn lu qe qs yo'nunm.  
Every day Salish language is what we learn.

Imše qe olq'štwex'.  
We will help each other.

Ta qe qes č'oyncutmstm lu qe snk'sqelix'.  
We will not laugh at our Indian people.

Imše qe put'entm esya? lu ul sx'mimey'em.  
We will respect all teachers.

Imše qe q'eyłmıst.  
We will do our best.

Ta pistem qe qs čmšqmıst!  
We will never give up!

*This pledge was created by Sophie Mays while working at Nk'wusm. She wanted her students to understand the importance of the Salish Language while at the same time understanding the importance of humility and respect.*



**Oath to the Language**

Written by Sophie Mays

axlasqt u čnes q'aq'emncuti, iqs yo'nunm lu  
Seliš nuwewłstn, ne t'e piste nem čn nıscin,  
nem q'o nsux'ne'mntx' ne t'e čn 'eci.

Everyday I'm practicing. I'm going to learn the Salish Language.  
Someday I will sound good. You will understand me when I say something.

Čnes nte tı ci? iqs yo'nunm lu Seliš  
nuwewłstn, imše qe qes olq'štwe, ta qe qes  
nleptmstm lu qe scyo'nun.

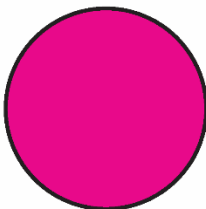
I want to learn more of the Salish language. We should help each, to not forget what we have learned.

že x'it lu i scyo'nun, u puti? t milk' u qe  
qes q'aq'emncuti, čnes nte iqs mimeye'm lu  
i snk'sqelix', ne t'e piste nem t qe esya? m  
qe yo'nunm lu qe nuwewłstn.

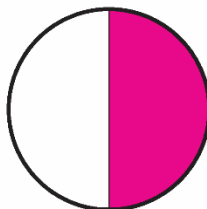
I have learned a lot, but we should practice all the time. I want to teach my people. Someday we will all learn our language.



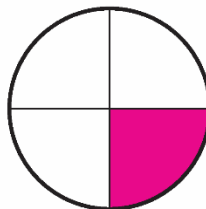
**Es Ntx'tx'ews**



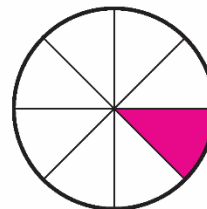
nk'u?  
es milk'  
1 = 1/1



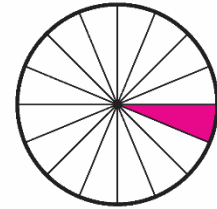
nk'u?  
sntx'ews  
1/2



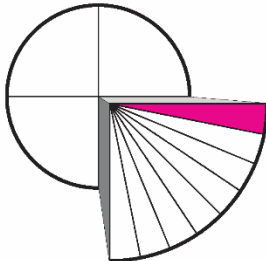
nk'u?  
mssntx'tx'ews  
1/4



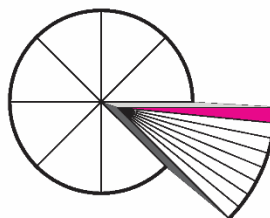
nk'u?  
henmsntx'tx'ews  
1/8



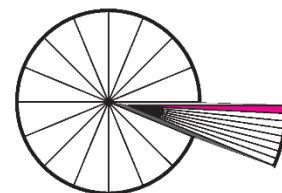
nk'u?  
upn et tqučsntx'tx'ews  
1/16



nk'u?  
četłupn et eslsntx'tx'ews  
1/32

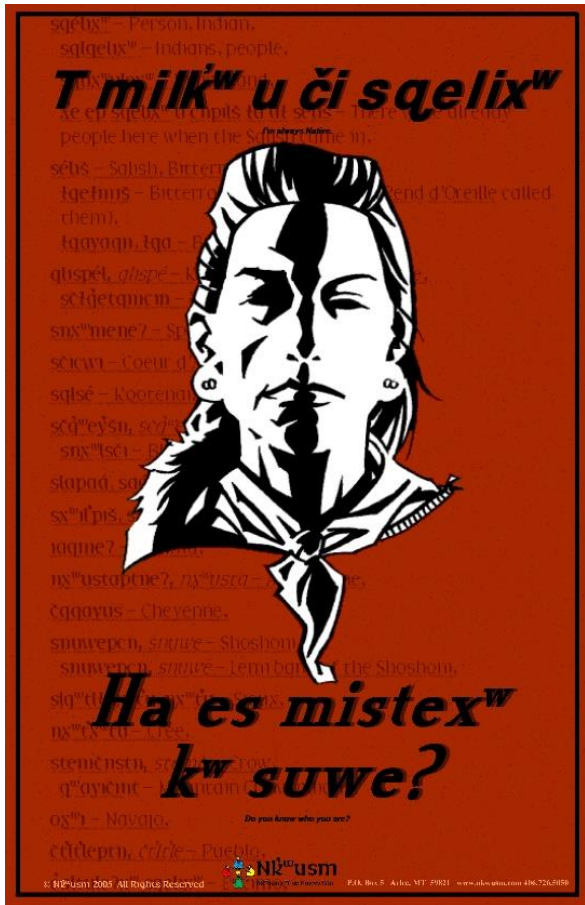


nk'u?  
tqnčłupn et mssntx'tx'ews  
1/64

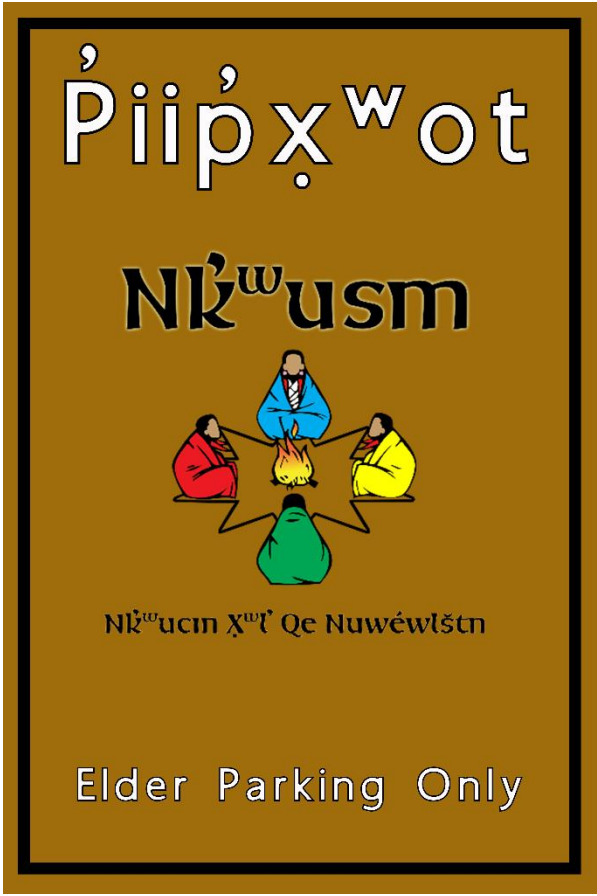


nk'u?  
nk'o'qin et esłupn et  
henmsntx'tx'ews  
1/128

Halving Poster - \$10.00



Always Native Poster \$15.00  
Do you know who you are?



Elder Parking sign \$15.00



Handicap Parking sign \$15.00



No Smoking sign \$15.00



No Parking sign \$15.00



Sx<sup>w</sup>olq<sup>w</sup>šcútn - K-1 Helpers Posters

Snq<sup>w</sup>ełtn Sx<sup>w</sup>olq<sup>w</sup>šcútn



Sx<sup>w</sup>olq<sup>w</sup>šcútn



Ččhpice? / Sn?aw?áwtm



Eč?ečewt / Cek<sup>w</sup>mn



Es š?it / K<sup>w</sup>łnčmep



Snsinasqt



Nčawmn



Sq<sup>w</sup>oıqt



Snčtemutn Sx<sup>w</sup>olq<sup>w</sup>šcútn



Snčtel?łntn



łpmıntn / Nıłłımaqstn



Sx<sup>w</sup>acxms



Es Xʷukʷl



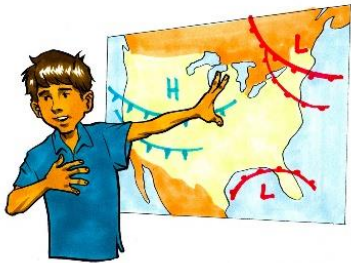
Čtīm Sxʷolqʷšcútn



Čalmíntn Sxʷolqʷšcútn



Ečšnasqti Yetlxʷasq̄t



Cʔewstn



Čtīm Sxʷolqʷšcútn



Łmaʔqcan



Q̄ymin


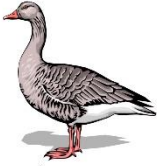


# Séliš & Qlispé Alphabet posters and cards

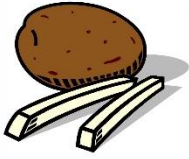
 Aa	 Cc	 Ćć
 Čč	 Ćć	 Ee
 Hh	 Ii	 Kk
 Kwkw	 K'w'kw	 LI
 Lí	 ĺ	 Łł
 Mm	 M'm	 Nn
 Nń	 Oo	 Pp

 Pp	 Qq	 Qq
 Q <sup>w</sup> q <sup>w</sup>	 Q <sup>w</sup> q <sup>w</sup>	 Ss
 Šš	 Tt	 Tt
 Uu	 Ww	 Ww
 Yy	 Xx	 X <sup>w</sup> x <sup>w</sup>
 X <sup>w</sup> x <sup>w</sup>	 Yy	 ?

# Alphabet Flash Cards


<p>a</p>  <p>apls</p>	<p>c</p>  <p>ck<sup>w</sup>inč</p>	<p>č</p>  <p>čewstn</p>	<p>č</p>  <p>čilik<sup>w</sup>te</p>	<p>č</p>  <p>čalmin</p>
<p>e</p>  <p>essit</p>	<p>h</p>  <p>hewt</p>	<p>i</p>  <p>ištpalqs</p>	<p>k</p>  <p>kapi</p>	<p>k<sup>w</sup></p>  <p>k<sup>w</sup>leyn</p>
<p>k<sup>w</sup></p>  <p>k<sup>w</sup>six<sup>w</sup></p>	<p>l</p>  <p>lepute</p>	<p>l</p>  <p>lčewš</p>	<p>ł</p>  <p>łčła</p>	<p>ł</p>  <p>łcep</p>
<p>m</p>  <p>mlqnups</p>	<p>m</p>  <p>mėmscut</p>	<p>n</p>  <p>nłamqe</p>	<p>ń</p>  <p>ańn</p>	<p>o</p>  <p>olin</p>

p



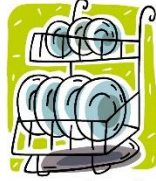
pataq

p̣




p̣ip̣uyšn

q




qpełce?

q̣




q̣ešin

q<sup>w</sup>




q<sup>w</sup>q<sup>w</sup>čwé

q̣<sup>w</sup>



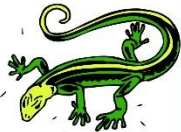
q̣<sup>w</sup>eyq̣<sup>w</sup>ay

s




sp̣q̣ni?

š




šišiče

t



tupn

ṭ




ṭux<sup>w</sup>tn

u




ululim

w



ẉiẉeł

ẉ




wewi

x̣




x̣małtn

x<sup>w</sup>




x<sup>w</sup>x<sup>w</sup>ýé

x̣<sup>w</sup>



x̣<sup>w</sup>ax̣<sup>w</sup>aá

y



yanaq̣<sup>w</sup>

ý



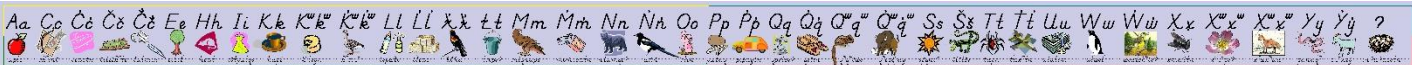
sx̣<sup>w</sup>łeỵ

?



sn?u?usetn

Salish Alphabet Banner



# Salish Alphabet Poster

a



c



ć



č



č̇



e



h



i



k



k<sup>w</sup>



ḱ<sup>w</sup>



l



í



ł



ł̇



m



ṁ



n



ń



o



p



Ṗ



q



q̇



q<sup>w</sup>



q̇<sup>w</sup>



s



š



t



ť



u



w



ẇ



x



x<sup>w</sup>



ẋ<sup>w</sup>



y



ẏ



?



**X<sup>w</sup> Istem?**  
**Tma qe ut sqelix<sup>w</sup>!**



Ni<sup>w</sup>usm



Ni<sup>w</sup>usm 3<sup>o</sup> qe Havahehewa

Account by Adobe Services | Adobe Stock | © 2014 Adobe Systems Incorporated. All Rights Reserved. © November 2014

**Ne k<sup>w</sup> cnułx<sup>w</sup>**  
**m še k<sup>w</sup> nčnqeynm**

ALL VISITORS  
 Please Check-In at Front Office.

Lemlmtš



**Sułtumš**



Questions

**Swe** - Who



**Stem'** - What



**X<sup>w</sup>i Stem'** - Why



**I Čeñ** - Where



**Ha** - Starts a question



**Ñe Pistem'** - When



**I Čeñ u Ečxey** - How





Swe

Who



Stem'

What



X'w' stem'

Why



I čeň

Where



ňe pistem'

When



Ha

Starts a question



I čeň u ečxey

How

Nl'w'usm



Nl'w'usm X'w' Qe Nuwew'etn

Nx'w'k'x'w'kéysiš

Brush your teeth



Sačcniš

Open your mouth



Nx'w'k'x'w'k'weystn

Toothbrush



N'cučéwstn

Toothpaste



X'ix'ix'w'

Teeth



Tix'w'cč

Tongue




Nl'w'usm





Nl'w'usm X'w' Qe Nuwew'etn


Brushing Teeth Poster  
\$10.00


**Weather**

 k<sup>w</sup>k<sup>w</sup>líʔl

 q<sup>w</sup>q<sup>w</sup>ec – q<sup>w</sup>q<sup>w</sup>?e

 ʕaǎ

 ǎalt

 néwʔti

**Weather**

 ʔáʔ

 ǎtok<sup>w</sup>sǎt – ǎto

 ʔipéysi

 es saǎusi

 mʔ<sup>w</sup>pmi

1 nk <sup>w</sup> uʔ	11 upn eʔ nk <sup>w</sup> uʔ	30 ǎeʔlʔupn 
2 esél	12 upn eʔ esél	40 msʔʔupn
3 ǎeʔe	13 upn eʔ ǎeʔe	50 clǎʔʔupn
4 mus	14 upn eʔ mus	60 ʔǎnǎʔʔupn
5 cil	15 upn eʔ cil	70 spíǎʔʔupn
6 ʔáǎn	16 upn eʔ ʔáǎn	80 heńmʔʔupn
7 sisǎí	17 upn eʔ sisǎí	90 ʔǎntʔʔupn
8 héʔeńm	18 upn eʔ héʔeńm	100 nk <sup>w</sup> oʔqéyn
9 ʔǎńut	19 upn eʔ ʔǎńut	1,000 opnǎstǎn
10 upn	20 eslʔupn	100,000 nk <sup>w</sup> oʔqéyn opnǎstǎn
		100,000,000 opʔopnǎstǎn

Nl̥ʷusm



Háʷn̥c̥ ʔíʷ Q̣ʷ H̥aw̥n̥c̥



esmáʷmoq̣  
mountain



Kʷkʷusm̥

star

*Es šʷit spq̣ni? es custm*

January is the first month. It is off the Year-making Month. We go to jump dances to sing and dance.



čpaqasq̣st

Northern Light  
Light in January

Sčnčłtu Spq̣ni?

stapsq̣e spq̣ni?

January is also known as the Skating month. Also when we light fireworks.



*iše qe xʷuy č snq̣wistni  
qeqs nkʷneyi u qeqs tlıq̣mi.*



m̥la

Summit



es nkʷneyi

people

nšewš

are standing in the middle

es nšičmi

gone away

es nq̣wistni

skating



čúʷulixʷ

Winter deer

Nl̥ʷusm



Háʷn̥c̥ ʔíʷ Q̣ʷ H̥aw̥n̥c̥



Nl̥ʷusm



Háʷn̥c̥ ʔíʷ Q̣ʷ H̥aw̥n̥c̥

*Ne et ctešlš še es custm*

February is called the snow-bite month or the coldst month. We go outside and play in the snow.



es čiwłši l sxʷuymtkʷ

climbing

Čqʷosqn Spq̣ni?



sxʷixʷuymtkʷ

mountain

*iše qe occqe  
qeqs memscuti l smekʷt.*



es cqm̥nms t̥u smiqʷtsmekʷt

He is throwing a snowball.



es qʷoqʷawisti

They are sliding.



nciʷcn

wolf


  
**Nĕ et ctešlš**  
**še es custm K<sup>w</sup>six<sup>w</sup> Spqni?**  
**iše qe accxntm tu**  
**tptposqn ci l sččmasqt.**

March is called Month of the Geese.  
 We watch the Canadian geese in the sky.

**Ha iše 7imš tu k<sup>w</sup>six<sup>w</sup> ? tu k<sup>w</sup>six<sup>w</sup> iše 7imš č ěaqlx<sup>w</sup> l sčey.**  
 Do geese migrate? Geese migrate south in the fall.



tptposqn  
Canada Goose



tptposqn st<sup>o</sup>ume?  
Goosling




  
**Nĕ et ctešlš**  
**še es custm**  
**Sčyalmn Spqni?**  
**iše qe x<sup>w</sup>uy č nt<sup>x</sup>etk<sup>w</sup>**  
**qeqs ěemi t sčyalmn.**

April is called Month of the Flowers.  
 We go to the river to look for butterflies.



sčtmip  
Cloud

es tpeysi  
It's raining



suwečm  
Lightning

es uweči  
It's lightning



mčewe  
Sunflower



x<sup>w</sup>x<sup>w</sup>ye?  
Wild Rose



máxe?  
Garden Lily



sčyalmn  
Hellebore



qáwyc  
Yellow Bell



sk<sup>o</sup>ňk<sup>i</sup>  
Spring Beauty



spełm

# Ñe et ctešlš še es custm

Map is called the Mouth of the Earthroot.  
We go to Cañan Páanic to dig bitroot.



Qe es ęecti t spełm.  
We are digging bitroot.

## Spełm Spqni?

# iše qe x<sup>w</sup>uy č Qln?itx<sup>w</sup>e? qeqs ęecti t spełm.



es ęecti  
t spełm

We are digging  
bitroot.



spełm

Nł<sup>w</sup>usm



Nł<sup>w</sup>usm x<sup>w</sup>č Qe Nuwewłšm



spełm sc'ek

es žemi  
t spełm

The is looking  
to bitroot.



sqđęymn

epi poles

Nł<sup>w</sup>usm



Nł<sup>w</sup>usm x<sup>w</sup>č Qe Nuwewłšm

# Ñe et ctešlš

Jaw is called Mouth of the Carnes. We go to Frazm to dig carnies.  
amfroyčs - Little open valley beand žila (Livary)



i k'k'li'

## še es custm Sx<sup>w</sup>e?li Spqni?

# iše qe x<sup>w</sup>uy č snł?oyčň

# qeqs ęecti t sx<sup>w</sup>e?li.



sx'e?li



es q'le?epi t sx'e?li



sx'e?li sc'ek'



sx'e?li



es wənšɪ  
He is dancing.



July is called the Celebration Month.  
We go to Arlee.



Qe es sp̄t̄eɸi.  
We are drumming.

*Ñe et̄ ctešlš  
še es custm*

*Esyapqeyni Sp̄q̄ni?*

*iše qe x<sup>w</sup>uy č̄ nt̄q̄a.*



w̄nšem̄n  
One who always likes to dance.



N̄l̄<sup>w</sup>usm



N̄l̄<sup>w</sup>usm x<sup>w</sup> Qe Nuwewet̄m̄

sx<sup>w</sup>wenš  
The dancer.



w̄n̄w̄šm̄uł  
The individual first dances.



N̄l̄<sup>w</sup>usm



N̄l̄<sup>w</sup>usm x<sup>w</sup> Qe Nuwewet̄m̄



l̄ esm̄q̄<sup>w</sup>m̄oq̄<sup>w</sup> u es k<sup>w</sup>ak<sup>w</sup>?al̄ lu s̄šat̄q̄.  
Huckleberries grow in the woods, too.

N̄l̄<sup>w</sup>usm



N̄l̄<sup>w</sup>usm x<sup>w</sup> Qe Nuwewet̄m̄

*Ñe et̄ ctešlš še es custm*

*St̄ša Sp̄q̄ni?*

*iše qe x<sup>w</sup>uy č̄ esm̄q̄<sup>w</sup>m̄oq̄<sup>w</sup>  
qeqs q̄<sup>w</sup>lewi t̄ st̄šat̄q̄.*



l̄m̄l̄u?uñčst  
They have people figures.



in x̄m̄enč̄ lu s̄šat̄q̄.  
Huckleberries



s̄šat̄q̄ / st̄ša  
Huckleberries



sn̄q̄<sup>w</sup>lewt̄n  
Picking huckleberries / consultant for berries



s̄šat̄q̄ em̄l̄am̄n  
Huckleberry jam



tx'lo chokochim

Ni'usm



Ni'usm ʒ'f Qe Haa'wátsen

September is called Month of the Chokochim.  
We go to the woods and pick chokochim.



tx'lo chokochim

# *Ñe et ctešlš*

## *še es custm Łx'ło Spqni?*



čtaš'le qs ac'xtqimi  
Še school

# *iše qe x'uy č' nk'ect*

# *qeqs q'lewi t łx'ło.*



iše qe xect t xasys  
Še dig roots



es łetocms tx'ło  
Še is crushing chokochim



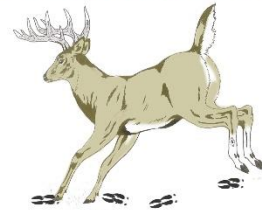
iše qe tix'm t sntx'ičn liti.  
Še drink



puwélšén  
Buck Tail Buck



fapntes q'eyq'ay  
Moose



sx'łéšén  
White Tail Buck

# *Ñe et ctešlš*

## *še es custm Sčłip Spqni?*

# *iše qe x'uy č' esmq'moq'*

# *qe qs k'is čłpmi.*



staán  
Antelope

Ni'usm



Ni'usm ʒ'f Qe Haa'wátsen



tšec  
Moose

Ni'usm



Ni'usm ʒ'f Qe Haa'wátsen



sxasłqs  
Moose





**Ne et ctešlš**  
November is called Month of the Stary Felling. The children are starting to learn to Coyote Stories.

**še es custm Sq<sup>w</sup>llu Spq̄ni?**  
**tu sccmelt iše ntels**

**qs sunumti t sq<sup>w</sup>llumt.**









cu<sup>w</sup>ulix<sup>w</sup> Wildland Deer      since<sup>w</sup>s snēlep tu x<sup>w</sup>ax<sup>w</sup>aa Coyote's Barkin' Fox      sx<sup>w</sup>čhip tu snēlep Coyote the Hunter      nšišaltaqs Wild Turkey



**Ne et ctešlš**  
December is called the Trapping Month. We get to be mountain and look at animal fun.

**še es custm Es<sup>?</sup>acmi Spq̄ni?**  
**t sq̄sip iše es acmi**  
**t x<sup>w</sup>ixeyuł tu sq̄elix<sup>w</sup>.**








es mx<sup>w</sup>opmi      stq<sup>w</sup>a      ččelix<sup>w</sup>      snk<sup>w</sup>tseys



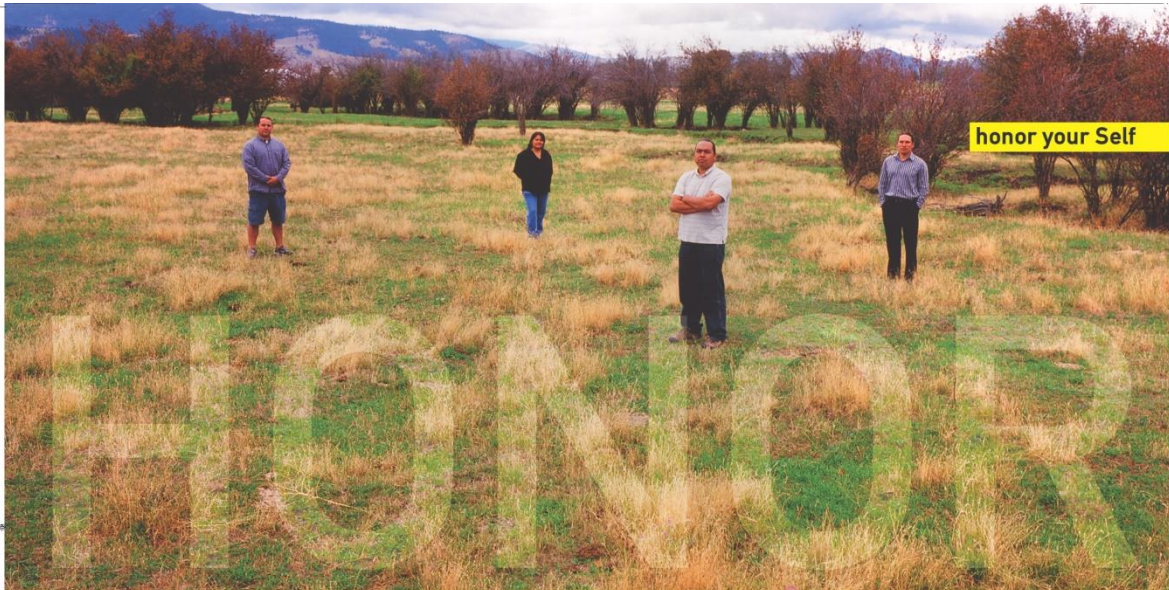
# Making Montana PROUD



**Echo Marie Brown, 36**  
 (Wings) (Bayer Katsipei/  
 Rond # Oweili)  
 Roman High School  
 Salish Kootenai College  
 Salish Language Teacher



*I am so proud to be working at Nk'usum Salish Language Immersion School. Because, language is the foundation of culture and identity. The more Salish language I learn, the better I understand my own culture and history, and the better I understand who I am. I was given the opportunity to learn my ancestor's language and since then I feel a strong desire, an obligation even, to do my best to pass on what I know.*



**honor your Self**

**“SURROUND YOURSELF WITH POSITIVE MINDED PEOPLE AND HOLD ONTO YOUR DREAM.”**



**Melaine Sandoval, 39**  
 Salish  
 Two Eagle High School  
 University of Montana  
 Nk'usum School Founder



**Chaney Bell, 31**  
 Salish  
 Roman High School  
 Salish Kootenai College  
 Nk'usum School Founder

Walking into the Nk'usum (One Fire) school in Arlee, Montana, you are immediately greeted in the Salish language. The children rush in with full backpacks and head to their various classrooms, the smell of home cooking wafting from the kitchen. “We started with nothing,” says co-founder Melaine Sandoval. “We had stove tops but no ovens, no office supplies, nothing.” Melaine, Tachini Pete, Chaney Bell and Joshua Brown were all in their early twenties when they decided to start the school. All they had was the strong belief that language was the key to reclaiming identity and the determination to bring that opportunity to their community. Now the Nk'usum school offers a full academic program through the unique view of the Salish world.

The four founders all recognize the importance of education in becoming who you are as a person. “Find out who you are,” says Chaney, “then you can go from there.” Most importantly, says Joshua, who struggled with the significance of school when he was younger, “and resources (what you are doing). Learn how to read, write, speak, well and think. Then you can do anything you want.” For more information about the Nk'usum school go to [salishworld.com](http://salishworld.com)

**“OUR PEOPLE ARE GOING TO BE STRONGER AND STRONGER BECAUSE OF LANGUAGE. THE MORE WE STUDY LANGUAGE THE MORE THE CREATOR IS SPEAKING DIRECTLY TO US. IT FEELS LIKE A REAL, TANGIBLE CONNECTION BECAUSE OF HOW PRECISE OUR WORDS ARE. HOW OUR LANGUAGE GIVES EVERY PERSON THE ABILITY TO HAVE OUR OWN PERSONAL VIEWPOINT IN THE WORLD.” – TACHINI PETE**



**Tachini Pete, 36**  
 Naajo Salish  
 Columbia Falls High School  
 Salish Kootenai College  
 University of Montana Western  
 Nk'usum School Founder



**Joshua Brown, 34**  
 Salish  
 St. Ignace High School  
 Salish Kootenai College  
 Nk'usum School Founder

